



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0041/2009

20.10.2009

ДОКЛАД

относно институционалните аспекти на създаването на Европейската служба за външна дейност
(2009/2133(INI))

Комисия по конституционни въпроси

Докладчик: Elmar Brok

Докладчик по становище: (*) :
Annemie Neyts-Uyttebroeck, комисия по външни работи

(*) Асоциирана комисия – член 50 от Правилника за дейността

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ (*).....	12
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ	17
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	22

(*) Асоциирана комисия – член 50 от Правилника за дейността

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно институционалните аспекти на създаването на Европейската служба за външна дейност
(2009/2133(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 3, параграф 5, и членове 18, 21, 24, 26, 27 и 47 от Договора за Европейския съюз в редакцията му, произтичаща от Договора от Лисабон,
 - като взе предвид Декларация № 15 по член 27 от Договора за Европейския съюз, приложена към Заключителния акт на междуправителствената конференция, приела Договора от Лисабон,
 - като взе предвид своята резолюция от 20 февруари 2008 г. относно Договора от Лисабон, и по-специално параграф 5, буква д) от нея¹,
 - като взе предвид своята резолюция от 5 септември 2000 г. относно обща дипломация на Общността²,
 - като взе предвид своята резолюция от 14 юни 2001 г. относно съобщението на Комисията относно развитието на външната служба³,
 - като взе предвид своята резолюция от 26 май 2005 г. относно институционалните аспекти на Европейската служба за външна дейност⁴,
 - като взе предвид работната среща, проведена от комисията по конституционни въпроси на 10 септември 2008 г.,
 - като взе предвид член 48 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси и становищата на комисията по външни работи и комисията по развитие (A7-0041/2009),
- А. като има предвид, че формата на бъдещата Европейска служба за външна дейност (ЕСВД) е изключително важна за това, външните отношения на Съюза да станат по-съгласувани и ефективни и техният статус да бъде повишен,
- Б. като има предвид, че ЕСВД е резултат от три нововъведения, приети с Договора от Лисабон: избора на неротационен председател на Европейския съвет, който отговаря за външното представителство на Съюза на равнище държавни или правителствени ръководители; назначаването от Европейския съвет, със съгласието на председателя на Комисията, на върховен представител на Съюза по въпросите

¹ ОВ С 184 Е, 6.8.2009 г., стр. 25.

² ОВ С 135, 7.5.2001 г., стр. 69.

³ ОВ С 53 Е, 28.2.2002 г., стр. 390.

⁴ ОВ С 117 Е, 18.5.2006 г., стр. 232.

на външните работи и политиката на сигурност, който ще бъде заместник-председател на Комисията, отговарящ за външните отношения („ЗП/ВП”); както и изричното предоставяне на правосубектност на Съюза, което има за цел да му осигури пълна свобода на действие на международно равнище,

- В. като има предвид, че ЕСВД представлява логично продължение на *достиженията на правото на ЕС* в областта на външните отношения на ЕС, тъй като ще доведе до по-тясна координация между съответните административни звена по отношение на общия подход към общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), а също така на външните отношения на Общността, осъществявани съгласно общностния модел; като има предвид, че ЕСВД допълва дипломатическите представителства на държавите-членки, без да ги поставя под въпрос,
- Г. припомня, че ролята на Европейския съюз като световен фактор се е увеличила през последните десетилетия и че е необходим нов подход, ако ЕС иска да действа колективно и да посреща глобалните предизвикателства по един съгласуван, последователен и ефективен начин,
- Д. подчертава факта, че Европейският парламент последователно призовава за създаването на обща европейска дипломатическа служба, която пропорционално да отговаря на международната роля на Съюза, което би повишило видимостта и увеличило капацитета на Съюза да действа ефективно на международната арена; призовава Съвета, Комисията и държавите-членки да се възползват от възможността, предоставена от създаването на ЕСВД, за изграждане на по-съгласувана, последователна и ефективна външна политика,
- Е. като има предвид, че създаването на ЕСВД трябва да допринесе за избягване на дублирането, неефективността и разхищението на ресурси при външните действия на Съюза,
- Ж. като има предвид, че ЕСВД следва да придава по-голяма видимост на ЕС, като водещ партньор на развиващите се нации, и следва да разчита на здравите взаимоотношения между ЕС и развиващите се страни,
- З. като има предвид, че Договорът от Лисабон откроява сътрудничеството за развитие като самостоятелна политическа област с конкретни цели, която е равнопоставена с другите външни политики,
- И. като има предвид, че в Декларация № 15 по член 27 от Договора за Европейския съюз правителствата на държавите-членки постановяват, че ЗП/ВП, Комисията и държавите-членки следва да започнат подготвителна работа по ЕСВД веднага след подписването на Договора от Лисабон,
- Й. като има предвид, че след влизането в сила на Договора от Лисабон ЗП/ВП ще отговаря за съгласуваността на външните действия на Съюза; като има предвид, че в съответствие с тази задача ЗП/ВП, в качеството си на заместник-председател на

Комисията, ще изпълнява задълженията на Комисията в сферата на външните отношения и същевременно ще прилага ОВППС съгласно указанията на Съвета („двойна роля”); като има предвид, че ЕСВД ще подпомага дейността на ЗП/ВП; като има предвид, че в ЕСВД ще работят длъжностни лица от генералния секретариат на Съвета и от Комисията, както и командирован персонал от националните дипломатически служби,

- К. като има предвид, че по силата на правомощието, предоставено от Договорите, и правото на институциите на Общността да организират собствената си дейност, признато в съдебната практика на Съда на ЕО, с разширяването на външната дейност на Общностите Комисията установи редица делегации в трети държави и в международни организации; като има предвид, че Съветът има бюра за връзка в Ню Йорк и Женева, занимаващи се с отношенията с Организацията на обединените нации; като има предвид, че общият състав на тези делегации на Комисията и бюра за връзка на Съвета, или тяхното преобразуване в съвместни представителства на Съвета и Комисията, ще създаде мрежа от приблизително 5 000 служители, като една от основите за създаването на ЕСВД,
 - Л. като има предвид, че организацията и дейността на ЕСВД ще бъдат определени с решение на Съвета, по предложение от ЗП/ВП, след консултация с Парламента и получаване на съгласието на Комисията и след влизането в сила на Договора от Лисабон,
 - М. като има предвид, че редица принципни въпроси по отношение на формата на ЕСВД следва да бъдат решени достатъчно навременно, за да ѝ се даде възможност да започне работа колкото е възможно по-скоро след назначаването на ЗП/ВП,
 - Н. като има предвид, че тъй като Парламентът ще бъде консултиран относно създаването на ЕСВД, и предвид последствията за бюджета, провеждането на предварителен диалог по същество с Парламента е от първостепенно значение за ефективния старт на ЕСВД и гарантирането на необходимите за дейността ѝ финансови средства,
1. отбелязва, че след интензивни обсъждания относно организацията на ЕСВД Конвентът предложи модел, при който се възлагат важни роли на Парламента и на Комисията; изтъква, че специалната процедура, за чието приемане в Договора от Лисабон накрая бе постигнато споразумение на Междуправителствената конференция – Съветът да вземе решение с единодушие по предложение на ЗП/ВП, след консултация с Европейския парламент и получаване на съгласието на Комисията, – запазва междуинституционалния баланс в Съюза и изисква решение, основаващо се на консенсус;
 2. още веднъж припомня на Комисията, че решението за създаването на ЕСВД не може да бъде взето без съгласието на Комисията; призовава Комисията да използва при подготвителната работа по ЕСВД цялата си тежест като институция в подкрепа на целта за запазване и по-нататъшно развитие на общностния модел във външните отношения на Съюза; припомня, освен това, че създаването на ЕСВД трябва да включва постигане на споразумение по бюджетните аспекти;

3. призовава Комисията, Съвета, държавите-членки и следващия ЗП/ВП да поемат ясен ангажимент за постигането, с участието на Парламента, на цялостен, амбициозен и приет по взаимно съгласие план за изграждането на ЕСВД;
4. препоръчва подходът по отношение на ЕСВД, която ще бъде създадена съгласно членове 18, 27 и 40 от Договора за Европейския съюз в редакцията му, произтичаща от Договора от Лисабон, да се развива в съответствие с натрупания опит; счита, че орган като ЕСВД не може предварително да бъде описан или определен в подробности, а трябва да бъде изграден в хода на плавен процес, основаващ се на взаимно доверие и постепенно натрупване на познания и споделен опит;
5. припомня, че ЕСВД трябва да гарантира пълното прилагане на Хартата на основните права във всички аспекти на външната дейност на Съюза, в съответствие с духа и целите на Договора от Лисабон; подчертава отговорността на ЕСВД да гарантира последователност между външната дейност на ЕС и другите му политики, в съответствие с член 21, параграф 3, от Договора за Европейския съюз в редакцията му, произтичаща от Договора от Лисабон;
6. потвърждава следните принципи и настоятелно призовава Комисията да настоява, при представянето на бъдещи предложения, за спазването на тези принципи в съответствие с духа и целите на разпоредбите на Договора от Лисабон и с духа на дебатите на Конвента:
 - а) назначаванията в ЕСВД следва да стават на основата на достойнства, познания и постижения, при подходящо и балансирано съотношение между служители от Комисията, Съвета и националните дипломатически служби, посредством открит и прозрачен процес, като се гарантира, че ЗП/ВП ще може да се ползва от познанията и опита на всички тези институции в еднаква степен; освен това институционалното устройство на ЕСВД трябва да включва структура, отговаряща за проблемите, свързани с равенството между половете, която надлежно да отразява поетите от Съюза ангажименти по отношение на включването на равенството между половете в основните политики на ЕС;
 - б) ЕСВД следва да приеме форма, подобряваща съгласуваността на външната дейност на Съюза и неговото представяне във външните отношения, като за тази цел по-специално звената, занимаващи се с външни отношения в по-тесен смисъл, както и висшите ръководни длъжности в делегациите в трети държави следва да бъдат включени в ЕСВД; в хода на по-нататъшното развитие може да се обмисли какви други функции също следва да бъдат възложени на ЕСВД;
 - в) въпреки това не е необходимо да се отнемат всички задължения в областта на външните отношения на генералните дирекции на Комисията; по-специално в областите, в които Комисията има изпълнителни правомощия, следва да бъде запазена целостта на текущите политики на Общността, които имат външно измерение; Комисията, като се стреми да избегне дублиране, следва да представи конкретен модел за съответните служби, като напр. генералните дирекции „Търговия“, „Разширяване“ и „Развитие и отношения с държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн“, „EuropeAid“, Службата на

Европейската общност за хуманитарна помощ, службата за права на човека и демокрация, службата за оказване на съдействие при провеждането на избори и насочените към външните отношения служби на генерална дирекция „Икономически и финансови въпроси“;

- г) отделите за военно и гражданско управление на кризи трябва да бъдат поставени под ръководството на върховния представител, въпреки че може да се наложи командната и организационна структура да се различава от тази за цивилния персонал; обменът на анализи в областта на разузнаването между действащи лица в рамките на ЕСВД е от първостепенно значение за подпомагането на върховния представител при изпълнението на неговия мандат за провеждане на съгласувана, последователна и ефективна външна политика на Съюза;
 - д) делегациите на Комисията в трети държави и бюрата за връзка на Съвета, а където това е възможно, и службите на специалните представители на ЕС, следва да се слоят и да се създадат „посолства на Съюза“, оглавявани от служители на ЕСВД, които да носят отговорност пред ЗП/ВП; следва да се позволи експертните съветници от генералните дирекции на Комисията да бъдат командирани за работа в тази рамка;
 - е) ЕСВД трябва обезпечи наличието на лица за контакт с Европейския парламент в делегациите на ЕС, които да гарантират сътрудничество с Европейския парламент (например с цел поощряване на парламентарните контакти в трети държави);
7. счита, че като служба, която е единствена по рода си от организационна и бюджетна гледна точка, ЕСВД трябва да бъде включена в административната структура на Комисията, тъй като това би гарантирало пълна прозрачност; счита, че решението, свързано със създаването на ЕСВД, следва да гарантира по правно обвързващ начин, чрез ръководните правомощия на ЗП/ВП, че Службата ще изпълнява, както е предвидено в Договора от Лисабон, решенията на Съвета в традиционните области на външната политика (ОВППС и ОПСО) и решенията на колегиума на членовете на Комисията в областта на общите външни отношения; счита, че ЕСВД следва да бъде учредена по следния начин:
- а) всички служители на ЕСВД следва да има еднакъв постоянен или временен статут и еднакви права и задължения, независимо от техния произход, например не следва да има разлика между служителите на временни и на постоянни длъжности по отношение на техните задължения или тяхната позиция в организационната структура; във връзка с различния им произход, статутът на временните служители следва да се урежда от Правилника за длъжностните лица на ЕС, при условие че органите по произход ги командират за работа в ЕСВД в интерес на службата;
 - б) правомощията на назначаващ орган за ЕСВД следва да бъдат прехвърлени на ЗП/ВП, като се гарантира, че служебните инструкции се издават в съответствие с отговорностите, произтичащи от Договора, и че ЗП/ВП взема решение по

назначаването и повишаването на служителите и прекратяването на служебните правоотношения;

- в) в контекста на инструкциите, които произтичат от отговорностите, определени в Договорите, служителите на ЕСВД следва да притежават известна обективна независимост, така че Службата да може да изпълнява задълженията си по оптимален начин; такава независимост може да бъде гарантирана чрез назначения за предварително определен период, например пет години, с възможност за удължаване, който може да бъде съкратен само ако съответният служител нарушава служебните си задължения;
- г) по аналогия с предходните случаи¹ отговорността за изпълнението на задълженията на назначаващия орган относно администрирането на назначенията на служителите на ЕСВД и изпълнението на решенията на ЗП/ВП по отношение на назначаването и повишаването на служителите и удължаването или прекратяването на служебните правоотношения следва да бъде прехвърлена на съответната генерална дирекция на Комисията;
- д) командироването в ЕСВД от националните дипломатически служби следва да се счита за неразделна част от професионалното развитие в тези служби;
- е) в решението за създаване на ЕСВД следва да се установи организационната структура на службата, с уговорката, че щатното разписание следва да бъде прието като част от бюджета на Комисията (административни разходи) в хода на годишната бюджетна процедура, така че да се даде възможност службата да се изгражда структурирано, в съответствие с установените потребности;
- ж) създаването на ЕСВД изисква коригиране на Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление², в съответствие с предвиденото в точка 4 и част Ж от него; следва стриктно да се спазва принципът на разпределянето на оперативните и административните разходи (член 40, параграф 2, от Финансовия регламент³); припомня необходимостта от постигане на споразумение с Парламента относно бъдещите предложения на Комисията за изменение на финансовия регламент и на правилника за длъжностните лица;
- з) отново изразява решимостта си да упражнява бюджетните си правомощия докрай във връзка с тези институционални нововъведения; подчертава, че всички аспекти на финансирането на ЕСВД трябва да останат изцяло под контрола на бюджетния орган в съответствие с Договорите;
- и) в случай на отсъствие на ЗП/ВП той следва да определя свой заместник за

¹ Напр. член 6 от Решението за създаване на OLAF (ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 20).

² ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

³ Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248., 16.9.2002., стр. 1.).

всеки отделен случай и в съответствие със задълженията, които трябва да бъдат изпълнявани в конкретния случай;

8. счита, че ЕСВД следва:

- а) да бъде оглавена от генерален директор, носещ отговорност пред ЗП/ВП, който да може да представлява ЗП/ВП в определени случаи;
- б) да бъде разделена на определен брой дирекции, всяка от които да отговаря за отделна, важна от геостратегическа гледна точка област на външните отношения на Съюза, и допълнителни дирекции по въпросите на политиката за сигурност и отбрана, гражданското управление на кризи, хоризонталните въпроси и въпросите на многостранните отношения, включително правата на човека и административните въпроси;
- в) да структурира сътрудничеството на намиращите се в Брюксел отдели за отделните страни с делегациите (посолствата) на Съюза в трети държави в контекста на всяка дирекция;
- г) отбелязва, че тъй като делегациите на ЕС в трети държави ще допълват действащи дипломатически представителства на държавите-членки, това би могло да се използва за повишаване на ефективността в дългосрочен план, тъй като в много случаи бъдещите делегации на ЕС биха могли да поемат консулските услуги и да се занимават с въпроси, свързани с издаването на шенгенски визи;

9. счита, че решението за установяване на организацията и дейността на ЕСВД следва също така да предвижда, че посолствата на Съюза в трети държави трябва, при необходимост, и според средствата, с които разполагат, да предоставят логистична и административна подкрепа на членовете на всички институции на Съюза; тъй като делегациите на Европейския съюз ще бъдат неразделна част от ЕСВД и тъй като те следва да изпълняват инструкциите и да подлежат на контрола на ЗП/ВП и административно да принадлежат на Комисията, отправя искане към следващия ЗП/ВП да поеме ангажимент да информира комисията по външни работи на Парламента относно назначенията, които прави на висши длъжности в ЕСВД, и да дава своето съгласие за изслушване на кандидатите от комисията, ако тя сметне това за необходимо; отправя също така искане към следващия ЗП/ВП да поеме ангажимент за предоговаряне на действащото междуинституционално споразумение с Европейския парламент, по-специално по отношение на достъпа до чувствителна информация и други въпроси от значение за гладкото междуинституционално сътрудничество;

10. тъй като делегациите на Европейския съюз ще бъдат неразделна част от ЕСВД и тъй като те следва да изпълняват инструкциите и да подлежат на контрола на ЗП/ВП и административно да принадлежат на Комисията, отправя искане към следващия ЗП/ВП да поеме ангажимент да информира комисията по външни работи и комисията по развитие на Парламента относно назначенията, които прави на висши длъжности в ЕСВД, и да дава своето съгласие за изслушване на кандидатите от комисията, ако тя сметне това за необходимо; отправя също така искане към

следващия ЗП/ВП да поеме ангажимент за предоговаряне на действащото междуинституционално споразумение с Европейския парламент, по-специално по отношение на достъпа до чувствителна информация и други въпроси от значение за гладкото междуинституционално сътрудничество;

11. предлага да се направи проучване, за да се определи до каква степен служителите на посолствата на Съюза, командироваани от националните консулски служби, освен изпълнението на своите политически и икономически задачи, биха могли, при необходимост, постепенно да поемат отговорност по изпълнение на консулски задължения във връзка с граждани на страни извън ЕС и задължения, свързани с дипломатическата и консулска защита на граждани на Съюза в трети държави, както вече е предвидено в член 20 от Договора за ЕО; освен това предлага да се обмислят възможностите за сътрудничество между длъжностни лица на Парламента и ЕСВД;
12. счита, че е необходимо да се предприемат по-нататъшни стъпки по отношение на осигуряването на обучение по външни отношения за длъжностни лица на Съюза; предлага да бъде създаден европейски дипломатически колеж, който в тясно сътрудничество със съответните органи в държавите-членки да осигурява на длъжностни лица на Съюза и длъжностни лица от държавите-членки, които ще изпълняват функции в областта на външните отношения, обучение, основано на уеднаквени и хармонизирани учебни програми, включително подходящо обучение по консулски и дипломатически процедури, дипломация и международни отношения, заедно с познания за историята и функционирането на Европейския съюз;
13. призовава ЗП/ВП да изготви предложение за решение относно организацията и начина на работа на ЕСВД, като вземе предвид насоките, определени в настоящата резолюция; запазва си правото да приеме подробно становище по това предложение съгласно член 27, параграф 3, от Договора за Европейския съюз в редакцията му, произтичаща от Договора от Лисабон, и да проучи финансовите аспекти в хода на бюджетната процедура; въпреки това препоръчва по всички въпроси да се постигне политическо споразумение с Парламента на ранен етап, за да се избегне изразходването на ценно време за решаване на политически спорове относно формата, която ЕСВД следва да приеме след влизането в сила на Договора от Лисабон;
14. призовава Комисията да изрази съгласие с предложението на ЗП/ВП само ако то съответства напълно на насоките, определени в настоящата резолюция, или ако чрез междуинституционални контакти, с участието на Парламента, бъде постигнат консенсус по компромисно решение, различаващо се от тези насоки;
15. изразява решимостта си да изиска от кандидата за заместник-председател на следващата Комисия да заеме позиция по въпросите, повдигнати в настоящата резолюция, на срещата с компетентната комисия за изслушването в хода на процедурата по назначаване на следващата Комисия;

16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

19.10.2009

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ (*)

на вниманието на комисията по конституционни въпроси

относно институционалните аспекти на създаването на Европейската служба за външна дейност
(2009/2133(INI))

Докладчик по становище(*): Annemie Neyts-Uyttebroeck

(*) Процедура с асоциирани комисии – член 50 от Правилника за дейността

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по конституционни въпроси да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. припомня, че ролята на Европейския съюз като световен фактор се е увеличила през последните десетилетия и че е необходим нов подход, ако ЕС иска да действа колективно и да посреща глобалните предизвикателства по един съгласуван, последователен и ефективен начин,
2. приветства резултата от референдума в Ирландия, който проправя пътя към завършване на процедурата по ратифицирането на Договора от Лисабон и изграждането на нова институционална структура, включително избирането на постоянен председател на Европейския съвет, който ще гарантира външното представителство на ЕС в областта на общата външна политика и политика за сигурност (ОВППС), и създаването на нова длъжност на върховен представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, който ще изпълнява функциите на заместник-председател на Европейската комисия; отбелязва, че върховният представител ще бъде упълномощен от Съвета да провежда политиката на Съюза в областта на ОВППС и да прави предложения относно развитието на тази политика и че единството, последователността и ефективността на външната дейност ще бъдат гарантирани от Съвета и върховния представител; припомня, че при изпълнението на своя мандат върховният представител ще бъде подпомаган от Европейската служба за външна дейност (ЕСВД);
3. подчертава факта, че Европейският парламент последователно призовава за създаването на обща европейска дипломатическа служба, която пропорционално да отговаря на международната роля на Съюза, което би повишило видимостта и увеличило капацитета на Съюза да действа ефективно на международната арена; призовава Съвета, Комисията и държавите-членки да се възползват от

възможността, предоставена от създаването на ЕСВД, за изграждане на посъгласувана, последователна и ефективна външна политика,

4. институционалното устройство на ЕСВД трябва да включва структура, отговаряща за проблемите, свързани с равенството между половете, която надлежно да отразява поетите от Съюза ангажименти по отношение на включването на равенството между половете в основните политики на ЕС;
5. като има предвид факта, че Европейският парламент ще бъде консултиран относно създаването на ЕСВД, и предвид последствията за бюджета, счита, че провеждането на предварителен диалог по същество с Парламента е от първостепенно значение за ефективния старт на ЕСВД и гарантирането на необходимите за дейността ѝ финансови средства;
6. призовава върховния представител да изложи своите предложения възможно най-скоро; настоява за спазването на следните принципи:
 - а) ЕСВД не следва да бъде независима служба, а следва да бъде създадена и изградена в рамките на административните и бюджетните компетенции на Комисията, като същевременно следва стриктно да изпълнява мандата си по Договора да подпомага заместник-председателя/върховния представител при провеждането на общата външна политика и политика за сигурност на Съюза от името на Съвета, както и да осъществява външната дейност на Комисията;
 - б) ЕСВД трябва да се занимава с ОВППС и общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) и задачите и политиките, които се изпълняват понастоящем от Генералната дирекция за външни отношения (ГД „Външни отношения“) на Комисията; освен това върховният представител следва да представи цялостно предложение относно организацията на другите важни политики, свързани с външната дейност, в новата институционална структура; разширяването, търговията, развитието и хуманитарната помощ заедно представляват основна част от външните политики на ЕС като цяло; съществуват основателни причини за включване на политиката за развитие към новата служба;
 - в) ЕСВД трябва да включва отделите за военно и гражданско управление на кризи в секретариата на Съвета, дори ако са необходими различни структури на командването и организацията за военния и за цивилния персонал; обменът на анализи в областта на разузнаването между действащи лица в рамките на ЕСВД е от първостепенно значение за подпомагането на върховния представител при изпълнението на неговия мандат за провеждане на посъгласувана, последователна и ефективна външна политика на Съюза;
 - г) върховният представител следва да обръща особено внимание на въпроси, свързани с набирането на персонал и персонала като цяло, тъй като ЕСВД ще включва персонал от Комисията, Съвета и държавите-членки; за да се превърне ЕСВД в професионална дипломатическа служба, е необходимо да се осигурят подходящи ресурси и персонал, подбран според качествата, които притежава, съгласно съответните процедури за подбор и принципа на адекватното

географско равновесие;

- д) дипломатите на държавите-членки и персоналът от Комисията и Съвета следва да имат равен статут и роли и следва да бъдат наети при еднакви условия на работа, независимо от това, дали са командировани, временно наети или длъжностни лица на ЕС;
 - е) изграждането на колективен дух чрез съвместно обучение и професионално развитие е от съществено значение за постигане на крайната цел на ЕСВД – създаването на интегрирана дипломатическа рамка, която да обединява националното и европейското равнище на дипломатия; за да бъде изградена обща европейска дипломатическа култура в международните отношения на ЕС, ще бъдат необходими съвместни програми за обучение и обща учебна програма по дипломатия; съществуващите образователни дейности и мрежи от центрове за обучение в областта на дипломатията биха могли да бъдат ползотворно засилени. Те също така евентуално биха могли да бъдат обединени в Европейска академия по дипломатия, основана, наред с другото, на подходящи институти от държавите-членки;
 - ж) ЕСВД трябва обезпечи наличието на лица за контакт с Европейския парламент в делегациите на ЕС, които гарантират сътрудничество с Европейския парламент (например с цел обслужване на парламентарните контакти в трети държави);
7. тъй като делегациите на Европейския съюз ще бъдат неразделна част от ЕСВД и тъй като те следва да изпълняват инструкциите и да подлежат на контрола на върховния представител и административно да принадлежат на Комисията, отправя искане към следващия върховен представител да поеме ангажимент да информира съответните комисии на Парламента относно назначенията, които прави на висши длъжности в ЕСВД, и да дава своето съгласие за изслушване на кандидатите от комисията, ако тя сметне това за необходимо; отправя също така искане към следващия върховен представител да поеме ангажимент за предоговаряне на действащото междуинституционално споразумение с Европейския парламент, по-специално по отношение на достъпа до чувствителна информация и други въпроси от значение за гладкото междуинституционално сътрудничество;
8. отбелязва, че тъй като делегациите на ЕС в трети държави ще допълват действащи дипломатически представителства на държавите-членки, това би могло да се използва за повишаване на ефективността в дългосрочен план, тъй като бъдещите делегации на ЕС биха могли при необходимост постепенно да поемат консулските услуги;
9. призовава Комисията, Съвета, държавите-членки и следващия върховен представител да поемат ясен ангажимент за постигане, с участието на Европейския парламент, на цялостен, амбициозен и приет по взаимно съгласие план за изграждането на ЕСВД, тъй като нейното постепенно и поетапно изграждане би могло да доведе до несъответствия и прехосване на средства; предвид сложността

на свързаните с това въпроси и за да се осигури справедливо представителство в ЕСВД на всички държави-членки, изграждането ѝ следва да се осъществява постепенно. Следва да се предвиди „клауза за преразглеждане“ в рамките на разумен период от време;

10. препоръчва да се инициира процес на рационализиране на съществуващите представителства на ЕС в международни форуми, като например бюрата на Съвета и на Комисията в ООН; предлага да се разгледа възможността да се учредят делегации на ЕС в международни форуми, където понастоящем няма такива и където е налице практическа необходимост от присъствието на ЕС, като например в НАТО и ОССЕ;
11. отново изразява решимостта си да упражнява бюджетните си правомощия докрай във връзка с тези институционални нововъведения и призовава за финансова ревизия преди новата бюджетна година; подчертава, че всички аспекти на финансирането на ЕСВД трябва да останат изцяло под контрола на бюджетния орган в съответствие с Договорите.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	19.10.2009
Резултат от окончателното гласуване	+: 42 -: 9 0: 6
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Gabriele Albertini, Dominique Baudis, Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Ana Gomes, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Barry Madlener, Mario Mauro, Jean-Luc Mélenchon, Willy Meyer, Alexander Mirsky, María Paloma Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Ernst Strasser, Charles Tannock, Zoran Thaler, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Kristian Vigenin, Graham Watson, Boris Zala
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Marije Cornelissen, Marielle De Sarnez, Andrew Duff, Diogo Feio, Lorenzo Fontana, Roberto Gualtieri, Liisa Jaakonsaari, Barbara Lochbihler, Vittorio Prodi, György Schöpflin, Traian Ungureanu
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Franz Obermayr

19.10.2009

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по конституционни въпроси

относно институционалните аспекти на създаването на Европейската служба за външна дейност
(2009/2133(INI))

Докладчик по становище: Eva Joly

КРАТКА ОБОСНОВКА

Политиката на ЕС за развитие определено дава принос за ЕС, тъй като допринася за общата стабилност от геополитическа гледна точка, намалява миграционния натиск и открива нови търговски пазари. Освен вече посоченото е също така от основно значение да се намали бедността и да се насърчи устойчивото социално и икономическо развитие на развиващите се страни и на техните граждани.

Следователно докато се разбира от само себе си, че върховният представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и службата за външна дейност ще работят в подкрепа на политиките на ЕС в области като външни работи, търговия и сигурност, то ние не можем да бъдем сигурни, че новата служба ще отдаде също такова значение на постигането на целите на политиката на ЕС за развитие и на Целите на хилядолетието за развитие.

Следователно ние считаме, че е от съществено значение изрично да се позовем на развитието в становището на Парламента, и по-конкретно на договорните задължения на ЕС по Договора от Лисабон за действия в посока изкореняване на бедността и гарантиране на съгласуваност на политиката в интерес на развиващите се страни, както и значимостта на подкрепянето на сътрудничеството за развитие, като една самостоятелна политическа област, при равнопоставеност с другите политики в областта на външните отношения, и при подходящата политическа и административна структура.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по конституционни въпроси да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

Съображение Г а (ново)

Га. като има предвид, че съгласно Договора от Лисабон политиките за сътрудничество за развитие на ЕС и държавите-членки трябва "да се допълват и подсилват взаимно"; като има предвид, че това следва да доведе до по-голяма яснота по отношение на съответните роли на Комисията и държавите-членки, по-слабо застъпване, засилена координация между донорите и по-добро разделение на труда, в интерес на по-голямата ефективност на помощта и по-добро съотношение качество-цена,

Съображение Г б (ново)

Гб. като има предвид, че Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) следва да придава по-голяма видимост на ЕС, като водещ партньор на развиващите се нации, и следва да разчита на здравите взаимоотношения между ЕС и развиващите се страни, основаващи се на факта, че ЕС е най-големият донор на официална помощ за развитие и на хуманитарна помощ и че е основният търговски партньор на развиващите се страни,

Съображение Г ба (ново)

Гба. като има предвид, че Европейската служба за външна дейност следва да има силно развито измерение, свързано с развитието; като има предвид също така, че принципите на политиката за развитие, които се съсредоточават около дългосрочни цели, мултилатерализъм, солидарност, диалог и съвместяване на различни интереси, биха били желателен крайъгълен камък на една бъдеща външна политика на ЕС,

Съображение Г в (ново)

Гв. като има предвид, че Договорът от Лисабон откроява сътрудничеството за развитие като самостоятелна политическа област с конкретни цели, която е равнопоставена с другите външни политики и по никакъв начин не бива подчинена на външната политика, на политиката за сигурност или на политиката за отбрана, като признава важното значение както на последователността на политиката за развитие, така и на съгласуваността между различните външни действия на ЕС, което изисква също така възобновяването на Съвет на министрите по въпросите на развитието и сътрудничеството,

Съображение Г г (ново)

Гг. като има предвид, че изкореняването на бедността е една от общите цели на Договора за Европейския съюз в редакцията му, произтичаща от Договора от Лисабон, в областта на международните отношения (член 21, параграф 2, буква г) и основната цел на политиката на ЕС за развитие, както е посочено в член 208 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС); като има предвид, че съгласно член 208 от ДФЕС от ЕС се изисква освен това да "взема предвид целите на сътрудничеството за развитие при осъществяване на политиките, които

биха могли да засегнат развиващите се страни"; като има следователно предвид, че всички дейности на ЕСВД, които засягат развиващите се страни, трябва да подпомагат изкореняването на бедността,

Параграф 4 – буква б

- б) ЕСВД следва да приеме форма, подобряваща съгласуваността на външната дейност на Съюза и неговото представяне във външните отношения, като за тази цел по-специално звената, занимаващи се с външни отношения в по-тесен смисъл, както и висшите ръководни длъжности в делегациите в трети държави следва да бъдат включени в ЕСВД; в хода на по-нататъшното развитие може да се обмисли какви други функции също следва да бъдат възложени на ЕСВД;

Параграф 4 - буква в

- в) въпреки това не е необходимо да се отнемат всички задължения в областта на външните отношения на генералните дирекции на Комисията; по-специално в областите, в които Комисията има изпълнителни правомощия, следва да бъде запазена целостта на текущите политики на Общността, които имат външно измерение; Комисията следва да представи конкретен модел за съответните служби, като напр. генералните дирекции „Търговия“, „Разширяване“ и „Развитие и отношения с държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн“, „EuroAid“, Службата на Европейската общност за хуманитарна помощ, службата за права на човека и демокрация, службата за оказване на съдействие при провеждането на избори и насочените към външните отношения служби на генерална дирекция „Икономически и финансови въпроси“;

Параграф 4 - буква г а (нова)

- га) необходимо е независим член на Европейската комисия, отговарящ за развитието и предоставянето на хуманитарна помощ, да бъде член на колегията на членовете на Комисията, при равни права с останалите членове на Европейската комисия, отговарящи за други политики в областта на международните отношения; този член на Комисията трябва да отговаря едновременно за формулирането и за изпълняването на политиката за сътрудничество за развитие както в държавите от АКТЬ, така и в другите развиващи се страни, като работи в тясно сътрудничество с върховния представител;

Параграф 4 - буква г б (нова)

- гб) в по-широк смисъл трябва да има една единствена, конкретно посочена генерална дирекция по въпросите на развитието в Комисията, която да отговаря за определянето на политиката, предоставяне на консултации във връзка с политиката и прилагането на политиката на ЕС за сътрудничество за развитие; тази генерална дирекция, както и всички служители, изпълняващи политиката на ЕС за развитие както в Брюксел, така и в отвъдморските делегации, трябва да докладват на члена на Европейската комисия, отговарящ за развитието;

Параграф 5 - буква в а (нова)

- ва) ЕСВД трябва да включи достатъчен брой специалисти в областта на развитието от националните министерства и от Генерална дирекция "Развитие" на Европейската комисия; длъжностните лица на тази генерална дирекция следва да получават своите инструкции от члена на Европейската комисия, отговарящ за развитието;

Параграф 6 – буква б

- б) да бъде разделена на определен брой дирекции, всяка от които да отговаря за отделна, важна от геостратегическа гледна точка област на външните отношения на Съюза, и допълнителни дирекции по въпросите на развитието, на политиката за сигурност и отбрана, гражданското управление на кризи, хоризонталните въпроси и въпросите на многостранните отношения, включително правата на човека и административните въпроси;

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	19.10.2009
Резултат от окончателното гласуване	+: 26 -: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Thijs Berman, Michael Cashman, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Catherine Greze, Enrique Guerrero Salom, András Gyürk, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Franziska Keller, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Iva Zanicchi, Gabriele Zimmer
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Proinsias De Rossa, Harlem Désir, Santiago Fisas Ayxela, Fiona Hall, Isabella Lövin, Louis Michel, Bart Staes, Patrizia Toia

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	19.10.2009
Резултат от окончателното гласуване	+: 18 -: 2 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Michel Barnier, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Zita Gurmai, Stanimir Ilchev, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Potito Salatto, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Indrek Tarand, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Elmar Brok, Jean-Luc Dehaene, Enrique Guerrero Salom, Sylvie Guillaume, Íñigo Méndez de Vigo, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Helmut Scholz, Alexandra Thein
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Franziska Katharina Brantner, Daniel Hannan, Alain Lamassoure